



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 2. Oktober 2014
Redaktionsschluss: Freitag, 26. September 2014, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 19 | 18. September 2014



Paul Niedermann wurde zum Oberhelfenschwiler des Jahres 2014 gewählt.

Paul Niedermann ist Oberhelfenschwiler des Jahres 2014

Am letzten Samstag fand in der Sonnenberghalle die zweite Gemeindegala statt. Mit Wetterglück konnte der Apéro im Freien ausgeschrieben werden. Die Gemeindegala war ein durchwegs gelungener und heiterer Abend. Das mit Einheimischen gestaltete Abendprogramm bereitet den vielen Anwesenden in der gefüllten Sonnenberghalle Freude und Vergnügen. Zahlreiche junge Sportlerinnen und Sportler sowie Musikantinnen und Musikanten kamen in den Genuss eines grossen persönlichen Applauses für Podestplätze an Kantonalen und Schweizer Meisterschaften. Auch wurden die Feldschützengesellschaft, der Turnverein sowie die Musikgesellschaft mit einem Vereinsempfang beehrt. Zum Oberhelfenschwiler des Jahres wurde Paul Niedermann gekürt. Setzt er sich doch nach wie vor in verschiedenen Bereichen für die Oberhelfenschwiler Dorfbevölkerung mit seiner ehrenamtlichen Tätigkeit ein. Matthias Schmid wurde für die beste Abschlussprüfung als Landwirt im Kanton gratuliert. Ebenso wurden die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger begrüsst und von der Gemeinde zum Galaabend eingeladen.

Das Organisationskomitee bedankt sich bei allen herzlich, die sich für das Gemeinwohl in der Gemeinde einsetzen, die einen Beitrag zum gelungenen Galaabend geleistet haben und die mit ihrem Besuch den Geehrten die verdiente Anerkennung zukommen liessen. Während des Galaabends hat Jan Oswald die schönen Momente fotografisch festgehalten. Die Fotos können ab sofort unter www.janoswald.ch/gala14 eingesehen werden.

Das Organisationskomitee

Zivilstandsnachrichten Oberhelfenschwil

Geburt

16.08.2014 **Eugster Timo**, Bürger von Altstätten SG, Sohn des Eugster Remo und der Eugster-Brändle Manuela, wohnhaft in Oberhelfenschwil, Wigetshof 690

Trauung

29.08.2014 **Looser Simon**, Bürger von Ebnat-Kappel, Kappel SG und **Borini Livia**, Bürgerin von Escholzmatt-Marbach LU, beide wohnhaft in Oberhelfenschwil, Dorfstrasse 17

Todesfall

06.09.2014 **Mock-Rutz Elisa**, geboren 24.03.1921, Bürgerin von Schwellbrunn AR, wohnhaft gewesen in Oberhelfenschwil, mit Aufenthalt im Alters- und Pflegeheim Brunnadern

Wahlausschuss Oberhelfenschwil nominiert Stephan Ammann

Der Wahlausschuss Oberhelfenschwil freut sich, den Bürgerinnen und Bürgern von Oberhelfenschwil Herrn Stephan Ammann zur Wahl in den Gemeinderat vorschlagen zu können. Die Ersatzwahl wird am **30. November 2014** stattfinden.

Herr Stephan Ammann wohnt mit seiner Familie im Berlig in Oberhelfenschwil. Er ist Vater von zwei schulpflichtigen Knaben, führt mit seiner Ehefrau Daniela Ammann einen Landwirtschaftsbetrieb und arbeitet zudem als Forstwart.

Die im Wahlausschuss engagierten Vertreter der Ortsparteien CVP Oberhelfenschwil und FDP Oberhelfenschwil freuen sich, dass sie ihre Arbeit erfolgreich abschliessen können. Der Wahlausschuss wird damit wieder aufgelöst.

Aufruf: Die Wahlen in Oberhelfenschwil werden seit Jahren von überparteilichen Wahlausschüssen der Ortsparteien begleitet. Ortsparteien bestehen aus engagierten Mitgliedern. Wann dürfen wir Sie in unseren Reihen aufnehmen? Die beiden Ortsparteipräsidenten geben gerne Auskunft.

Fredy Kugler, FDP, Andreas Niedermann, CVP, Walter Rimensberger, CVP

Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Die Gemeindesammelstelle für Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushaltungen ist jeweils am **ersten Samstag im Monat** geöffnet. Die Abgabestelle befindet sich beim Bauamtsmagazin Oberhelfenschwil an der Ausserdorfstrasse (auf der östlichen Seite des Gebäudes). Das Abgabegut wird durch das Bauamtspersonal entgegen genommen.

Öffnungszeiten: **4. Oktober, 8. November und 6. Dezember 2014**
jeweils von 09.30 bis 11.00 Uhr

In der Gemeindesammelstelle können nur Gift- und Sonderabfälle aus privaten Haushalten abgegeben werden. Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

Bauamt Oberhelfenschwil

Eidgenössische Volksabstimmung vom 28. September 2014

Eidgenössische Vorlagen:

- Volksinitiative «Schluss mit der MWST-Diskriminierung des Gastgewerbes»
- Volksinitiative «Für eine öffentliche Krankenkasse»

Kantonale Vorlagen:

- Kantonsratsbeschluss über Teilabbruch und Erweiterung der Kantonschule Sargans
- Kantonsratsbeschluss über den Teilabbruch und Ersatzneubau der Landwirtschaftsschule am Landwirtschaftlichen Zentrum St. Gallen in Salez

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **28. September 2014** von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Sie muss am Abstimmungssonntag bis spätestens zur Schliessung der Urne bei der Gemeinde eintreffen. Briefliche Stimmabgaben (auch von Familienangehörigen oder Nachbarn) können den Stimmenzählern an der Urne separat übergeben werden.

- Stimmzettel in das beigelegte Couvert legen und dieses verschliessen
- Stimmausweis unterschreiben
- Couvert und Ausweis im erhaltenen Zustellcouvert ans Stimmbüro senden

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Podiumsdiskussion zur Abstimmung



SCHWEIZER
EIDGENOSSENSCHAFT



KANDIDATUR
REGIONALER
NATURPARK



natur
park
necker
tal

Donnerstag, **30. Oktober 2014**, 20.15 Uhr

Spannende Podiumsdiskussion vor der Abstimmung zwischen Vertretern der «IG Stop Naturpark Neckertal» und Befürwortern des Parks.

Moderation: Urs Hemm, Toggenburg Medien

Ort: MZH St. Peterzell

Es geht um die Zukunft unseres Tals - unserem Zuhause!

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Freitag, **19. September 2014**, 09.30 Uhr, Eucharistiefeier
Dienstag, **23. September 2014**, 09.30 Uhr, Rosenkranzgebet
Freitag, **26. September 2014**, 09.30 Uhr, Eucharistiefeier
Sonntag, **28. September 2014**, 10.30 Uhr, Dionysiusfest mit Chorgemeinschaft
Dienstag, **30. September 2014**, 09.30 Uhr, Rosenkranzgebet
Mittwoch, **1. Oktober 2014**, 10.10 Uhr, Eucharistiefeier im Altersheim Brunnadern

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Samstag, **27. September 2014**, 17.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl
Mittwoch, **1. Oktober 2014**, 10.15 Uhr, Andacht im Dorfplatz

Ökumenischer Betttagsgottesdienst mit Erntedank

Am Sonntag, **21. September 2014**, 10.30 Uhr, findet der ökumenische Betttagsgottesdienst auf dem Bauernhof bei Anni und Emil Jud in Oberwil statt. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Gesangsverein Frohsinn aus Zeiskam. Bei ungünstiger Witterung findet der Gottesdienst in der Kirche statt. Auskunft über die Durchführung erhalten Sie am Samstag ab 13.00 Uhr unter Tel. 1600.

Es freuen sich auf Ihr Kommen: Kath. Kirchgemeinde Oberhelfenschwil und Evang. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Ökumenisches Herbstlager 2014

Vom **5. bis 11. Oktober 2014** sind wir auf Robinsons Spuren in Wildhaus. Alle Kinder ab der 1. Klasse bis und mit 3. Oberstufe im Einzugsgebiet Neckertal sind herzlich eingeladen, mitzukommen.

Es hat noch Plätze frei, wir freuen uns auf dich. Anmelden bei Martina Kühne, Bogenstrasse 14, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 27 65.

Evang.-reformierte Kirchgemeinde Unteres Neckertal und Kath. Seelsorgeeinheit Mittleres Toggenburg

Arbeitsausschreibung

Neu- und Umbau Schulhaus Haselacker, Brunnadern



Schule Neckertal

- Bauherrschaft:
Schulgemeinde Neckertal, Hauptstrasse 13, 9126 Necker
- Ausschreibende Stelle:
architektur.stutz, Steineggstrasse 23, 9113 Degersheim
- Objekt: Neu- und Umbau Schulhaus Haselacker, 9125 Brunnadern

Zur Bewerbung an Submittenten werden ausgeschrieben:

BKP

- 201 Baugrubenaushub
- 211 Baumeisterarbeiten
 - Gerüstungen
 - Beton- und Stahlbetonarbeiten
 - Maurerarbeiten
- 212 Montagebau in Beton, Elementtreppen
- 214 Montagebau in Holz
 - Zimmermannskonstruktion, Holztafelbau
- 215 Äussere Verkleidungen
 - Fassaden in Holz
 - Fassaden in Faserzementplatten (Eternit)
- 221 Fenster, Aussentüren
 - Fenster aus Holz
 - Fenster aus Holz / Metall
 - Verglasungen, Ganzglasanlagen in Metall
 - Fensterzargen aus Metall
- 222 Spenglerarbeiten
- 224 Bedachungsarbeiten
 - Steildächer
 - Flachdächer
- 226 Fassadenputze
- 228 Sonnenschutz
 - Lamellenstoren
- 23 Elektroanlagen
- 231 Photovoltaikanlage
- 233 Leuchten und Lampen
- 24 Heizungsanlagen, Wärmeverteilung
- 244 Lüftungsanlagen, Raumlüfter
- 25 Sanitäre Installationen
- 258 Küchenanlage Office
- 261 Aufzüge
- 271 Gipserarbeiten, innere

-
- 272 Metallbauarbeiten
 - Innentüren in Metall
 - Allgemeine Metallbauarbeiten
 - Innere Verglasungen
 - 273 Schreinerarbeiten
 - Innentüren in Holz
 - Wandschränke, Gestelle, Simse und dergleichen
 - Allgemeine Schreinerarbeiten
 - 277 Schiebe- und Faltwände
 - 281 Bodenbeläge
 - Unterlagsböden
 - Fugenlose Bodenbeläge
 - Bodenbeläge Plattenarbeiten
 - Bodenbeläge aus Holz
 - 282 Wandbeläge
 - Tapeziererarbeiten / Steckwände
 - Wandbeläge Plattenarbeiten
 - 283 Decken in Holz
 - 285 Malerarbeiten

- Ausführungstermine: Ausführungs- und Liefertermine in Etappen, Ende 2014 bis Sommer 2016
- Auskünfte: info@architekturstutz.ch oder Tel. 071 371 24 11
- Verfahrenssprache: Deutsch
- Eignungskriterien: Es werden nur Unternehmer berücksichtigt, welche das nötige Fachpersonal nachweisen und einsetzen sowie Referenzen ausweisen können.
- Bewerbung und Frist: Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum **3. Oktober 2014** unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung an architektur.stutz, Steineggstrasse 23, 9113 Degersheim, schriftlich mitzuteilen. Der Mitteilung ist ein adressiertes Retourcouvert C4 beizulegen (Porto Fr. 4.— lose beilegen). An Zulieferanten und Subunternehmer werden keine Unterlagen versandt. Teilangebote sind nicht zugelassen.
- Unterlagenversand: Der Versand erfolgt gestaffelt nach Bauprogramm.
- Verhandlungen: Es können Angebotsrunden durchgeführt werden.
- Schwellenwerte: Die Bauaufträge (Auftragswert in Franken je Einzelauftrag) liegen im Bereich der Vergabung nach freihändigem Verfahren oder dem Einladungsverfahren.
- Rechtsmittel: Das Bauvorhaben untersteht den Bestimmungen des öffentlichen Beschaffungswesens. Eine Rechtsmittelbelehrung findet nicht statt.

Schulrat Schulgemeinde Neckertal

Gemeindeviehschau 2014

Freitag, **3. Oktober 2014**, beim Festplatz Bogen
08.30 - 09.30 Uhr sennische Auffuhr des Viehs
10.00 Uhr Schaubeginn
12.00 Uhr Mittagessen, Festwirtschaft
13.15 - 14.30 Uhr Viehvorführungen, Misswahlen
ab ca. 15.00 Uhr sennische Heimkehr des Viehs

Der öffentliche Schauabend findet am Samstag, **4. Oktober 2014**, 20.00 Uhr, im Restaurant Frohe Aussicht, Höhg statt. Abgabe der Wanderpreise und Prämienveteilung. Für Unterhaltung sorgen das Trachtenhörli und die Trachtengruppe. Auch musikalisch wird Ihnen etwas geboten.

Auf Ihren Besuch freut sich der Braunviehzuchtverein Oberhelfenschwil.

Konzert mit dem VARIUS Saxophon-Quartett

Samstag, **27. September**, 20.00 Uhr
Einladung zu einem herbstlich-bunten Konzert mit dem VARIUS Saxophon-Quartett in der Kirche Oberhelfenschwil.

Thomas Fele, Markus Suhner, Michele Croce und Matthias Gubler bieten ein abwechslungsreiches Konzertprogramm querbeet durch musikalische Zeitepochen und Stilrichtungen von Barock bis Rock und von Klassik bis Jazz. Eintritt frei – Kollekte.

Einladung zum Endschiessen

Samstag, **27. September 2014**, 14.30 – 16.00 Uhr
Sonntag, **28. September 2014**, 10.00 – 15.00 Uhr



Dazu sind alle Mitglieder wie auch Damen, Jugendlichen und Jungschützen eingeladen. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Auch Nichtschiessende sind zu einem Besuch in der Schützenstube herzlich eingeladen.

Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil

Jubiläumsfest 25 Jahre DORFPLATZ

Vor 25 Jahren öffnete der DORFPLATZ in Oberhelfenschwil seine Türen. Dieses Jubiläum möchten wir am Samstag, **20. September 2014** gebührend feiern und laden Sie ganz herzlich zu einem bunten Mix an Aktionen ein.

Unser Programm von 14.00 bis 17.00 Uhr:
Cupcake-Wettbewerb für Kinder, Unterhaltungsmusik mit «d'urchige Tösstaler», Tanzwettbewerb für Erwachsene, Lotto-Stube mit tollen Preisen, Ballon-Wettbewerb, Garten-Kunde-Wettbewerb, diverse Verpflegungsstände mit Spezialitäten aus der DORFPLATZ-Küche, Kaffeetreff im Restaurant mit Kaffee- und Dessertpreise wie vor 25 Jahren, Badeplausch im Soleschwimmbad: von 08.30 bis 17.00 Uhr gratis Eintritt.

Kommen Sie vorbei und machen Sie mit. Lassen Sie uns gemeinsam mit «weisch no...?» in alten Erinnerungen schwelgen und 25 Jahre DORFPLATZ-Geschichte nochmals aufleben.

Ihr DORFPLATZ-Team

Vienschau und Herbstmarkt Brunnadern

Samstag, **27. September 2014**, beim Schulhaus Haselacker

09.00 – 09.30 Uhr	Auffuhr des Viehs, Begrüssungsapéro
09.30 – 17.00 Uhr	Herbstmarkt mit Produkten der Landfrauen Festwirtschaft des Landfrauenvereins Chälbli-Verlosung: Braunvieh-Zuchtkalb und weitere schöne Preise zu gewinnen
11.00 – 15.00 Uhr	Viehvorfürungen im Ring
15.00 – 16.00 Uhr	Rückfuhr des Viehs

Mittwoch, **1. Oktober 2014**, 20.30 Uhr, Schauabend in der Schüür mit Schmittechörli Necker und Kapelle Echo vom Rütiberg

Auf Ihren Besuch freuen sich das OK Vienschau/Herbstmarkt, Viehzuchtverein, Landfrauenverein

Schauen Sie bei uns vorbei und lassen Sie sich von den feinen Köstlichkeiten der Naturpark Neckertal Spezialitäten verzaubern.

Feine hausgemachte Konfitüren

Diverse Ur-Dinkel Produkte mit 100 % Ur-Dinkel

Auch neu in unserem Sortiment, für alle die nichts Süsses schenken möchten: Tröpfel, der alkoholfreie Sekt aus der Ostschweiz. Ein ideales Geschenk für die ganze Familie. Passend mit unseren feinen Cantuccini. Schmeckt sehr gut, probieren Sie selber.

Ihr BeckBrunner-Team

Oberhelfenschwiler Weihnachtsmarkt 2014

Würden Sie gerne Ihre Artikel zum Verkauf anbieten? Oder wollen Sie Ihre Dienstleistungen bei weihnachtlicher Stimmung vorstellen? Private und Gewerbebetriebe sind herzlich eingeladen. Machen Sie doch einfach mit!

Am Samstag, **29. November 2014**, von 15.00 bis 20.00 Uhr findet unser Weihnachtsmarkt in Oberhelfenschwil statt.

Anmeldung bis 20. Oktober 2014:

- Formulare sind in der Bäckerei-Konditorei Brunner erhältlich
- oder www.oberhelfenschwil.ch / Vereinsliste / Weihnachtsmarkt OK
- oder E-Mail an info@beckbrunner.ch

*Auf verschiedene Aussteller freut sich das OK-Weihnachtsmarkt:
Angelika Künzle, Heidi Looser, Wendelin Jud, Marcel Brunner*

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.--)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten.

Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Sozial-, Sucht- und Erziehungsberatung Tel. 071 987 54 40
Weitere Informationen www.soziale-fachstellen.ch

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie uns an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Kontakt Tel. 071 988 56 11
Weitere Informationen www.faplasg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus jeden 2. Montag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr

Wil, Baronenhaus, 1. Etage jeden 1. und 3. Dienstag im Monat
ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell

Tel. 071 374 18 55
Tel. 071 378 60 60

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Alters- und Pflegeheim Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern (PC 90-11815-0)
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen und Anmeldung während den Sprechstundenzeiten.

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.